

1 - Tips on How to Pass the Entrance Exam in Another World

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] DEMON OVERLORD

I call upon you!

[00:12] DEMON OVERLORD

Assemble my glorious Four Elite
Generals of the Demon Army!

[00:18] DEMON OVERLORD

Ulmandra, the Inferno Assailant!

SIGN Inferno Assailant

SIGN Ulmandra

[00:23] DEMON OVERLORD

Sylphid, Archmage of Storms!

SIGN Archmage of Storms

SIGN Sylphid

[00:29] DEMON OVERLORD

Gnome, Earthen Bastion!

SIGN Earthen Bastion

SIGN Gnome

[00:34] DEMON OVERLORD

And,

[00:35] DEMON OVERLORD

one that will become a part of our
army's strength and conviction,

[00:39] DEMON OVERLORD

in order to rule the world,

[00:41] DEMON OVERLORD

the newly chosen elite general!

[00:44] DEMON OVERLORD

A soul summoned from another world!

[00:47] DEMON OVERLORD

The vessel of the Big

Four who controls water!

[00:50] DEMON OVERLORD

Come down upon my land!

[00:51] DEMON OVERLORD

Arise in my heaven!

[00:53] DEMON OVERLORD

Manifest before me!

[00:58] DEMON OVERLORD

Overseas Manager, Dennosuke Uchimura!

SIGN Overseas Manager

SIGN Dennosuke Uchimura

[01:04] UCHIMURA

Excuse me?

[02:38] UCHIMURA {N}

I, Dennosuke Uchimura, am an insignificant salaryman.

SIGN Teioh Works Corporation

Dennosuke Uchimura

[02:43] UCHIMURA {M}

I managed to get through the job hunting hell,

[02:46] UCHIMURA {M}

and began working with my heart filled with hope.

[02:52] UCHIMURA {M}

However, while my colleagues were steadily getting promotions,

[02:56] UCHIMURA {M}

my work went unacknowledged.

[03:01] UCHIMURA {M}

When one day...

SIGN m 0 0 | 200 0 200 40 0 40

SIGN April 6, 2020

Notice of Transfer

Dennosuke Uchimura

Teioh Works Corporation

[03:03] UCHIMURA {M}

I was given orders to transfer overseas!

[03:05] (Flashback) EMPLOYEE A

That's the overseas factory construction plan, isn't it?

[03:07] (Flashback) EMPLOYEE B

I heard the manager pulled some strings and had it pushed onto him.

[03:11] (Flashback) EMPLOYEE A

Oh man, my condolences.

[03:13] (Flashback) EMPLOYEE C

Yeah, just like Sargasso, it's a graveyard for losers.

[03:25] (Flashback) UCHIMURA

What?

[03:32] (Flashback) UCHIMURA

We have a shortage of
equipment and manpower!

[03:34] (Flashback) UCHIMURA

Please, we need resources—

[03:36] BOSS'S VOICE

Stop wasting money!

[03:38] UCHIMURA {M}

*There's always something I can do
even if I'm in a foreign country.*

[03:47] UCHIMURA {M}

That's what I believed, so I worked hard.

[03:50] UCHIMURA {M}

*The challenges that piled
up one after another*

[03:52] UCHIMURA {M}

*and things I had to do were
killing me day by day, but...*

[04:09] UCHIMURA {M}

Just when things were finally taking off...

[04:15] (Flashback) UCHIMURA

What? I'm getting transferred to
another country again?!

SIGN Leading Companies Special Feature on
Long-Established Companies

[04:27] (Flashback) UCHIMURA

Just... who am I even
doing all this for?

[04:31] (Flashback) UCHIMURA

What have I been working for?

[04:35] (Flashback) GRANDMA

You got it!

[04:36] (Flashback) UCHIMURA

What?!

SIGN Episode 1:

Tips on How to Pass the Entrance Exam in Another World

[04:46] UCHIMURA

Huh?!

[04:47] UCHIMURA

What's going on?

[04:49] UCHIMURA

Where am I? Hell?! Another world?!

[04:51] UCHIMURA

Is this the River Styx?!

[04:52] DEMON OVERLORD

Welcome, Dennonosuke Uchimura!

[04:56] UCHIMURA

W-Why do you know my name?!

[04:58] DEMON OVERLORD

Because I have summoned you here.

[05:00] UCHIMURA

Wha...

[05:01] DEMON OVERLORD

As one of the Four Elite Generals,
the Overseas Manager.

[05:05] UCHIMURA

My job title sounds normal?!

[05:07] UCHIMURA {M}

Demon Overlord? A general?

[05:09] UCHIMURA {M}

Who is? Me?

[05:10] UCHIMURA {M}

Why the demoted salaryman?!

[05:12] DEMON OVERLORD

Dennonosuke Uchimura.

[05:14] DEMON OVERLORD

You were assigned overseas
after your fifth year.

[05:16] DEMON OVERLORD

You learned the local language,

[05:17] DEMON OVERLORD

educated the locals, and
successfully led the new business.

[05:22] UCHIMURA {M}

He already did a background check on me?!

[05:24] DEMON OVERLORD

I was convinced after looking
at your career records

[05:26] DEMON OVERLORD

that you are worthy of my army.

[05:29] UCHIMURA {M}

I'm happy that he acknowledges my work,

[05:31] UCHIMURA {M}

but joining a Demon Army?

[05:33] UCHIMURA {M}

*This is more like leaving
humanity than a career path.*

[05:35] UCHIMURA {M}

*Forget climbing the corporate ladder,
this is falling off of it...*

[05:38] DEMON OVERLORD

The Demon Army welcomes you as one of

the Four Elite Generals with full benefits.

[05:42] UCHIMURA

Full benefits?!

[05:43] DEMON OVERLORD

I'll grant you the compensation and authority

[05:45] DEMON OVERLORD

equivalent to the department
managers of your world.

[05:47] UCHIMURA

The department managers?!

[05:48] DEMON OVERLORD

You may choose your subordinates
at your discretion,

[05:51] DEMON OVERLORD

and an office will be provided.

[05:52] UCHIMURA

The terms are so good I can't complain!

[05:54] DEMON OVERLORD

Of course, if you decline the offer,
I'll send you back to your own world.

[05:57] DEMON OVERLORD

I have no right to force you to accept.

[06:00] UCHIMURA {M}

He even respects workers' rights?!

[06:02] UCHIMURA {M}

Demon Overlord, you're super cool.

[06:04] DEMON OVERLORD

What do you think, Uchimura?

[06:08] VOICES {M}

*Tch, you should have just kept your
mouth shut and do as you're told.*

[06:10] VOICES {M}

*Uchimura, could you go
apologize to our client?*

[06:10] VOICES {M}

Just shut up and do as you're told.

[06:12] VOICES {M}

*Thanks for the hard work.
I'll take it from here.*

[06:13] VOICES {M}

*They'll take us lightly if
someone higher up does it.*

[06:16] VOICES {M}

*Bow your head for us and
everything will go smoothly, all right?*

[06:16] VOICES {M}

Get the materials together by tonight.

[06:20] UCHIMURA

I wasn't valued by my boss.

[06:24] UCHIMURA

In other words, I was not able to meet the company's expectations.

[06:27] UCHIMURA

Those who cannot contribute to the organization are considered trash.

[06:30] UCHIMURA

I believe there's no need for trash to be working under someone like you, Demon Overlord.

[06:34] UCHIMURA

So we could just pretend we didn't have this conversat—

[06:36] DEMON OVERLORD

Do not accept the fool's nonsense, Uchimura!

[06:41] DEMON OVERLORD

Fools only value what they see.

[06:44] DEMON OVERLORD

They pay no attention to the work done behind the scenes.

[06:46] DEMON OVERLORD

Foolish indeed!

[06:48] DEMON OVERLORD

But I have seen your work.

[06:55] DEMON OVERLORD

And I thought, how I want you!

[06:58] DEMON OVERLORD

How I can bring out your full potential!

[07:03] DEMON OVERLORD

Hear me, Uchimura.

[07:04] DEMON OVERLORD

It is not for you to determine whether you're worthless.

[07:07] DEMON OVERLORD

Nor is it for your previous employer or company.

[07:09] DEMON OVERLORD

It is I!

[07:10] DEMON OVERLORD

I have called upon you because I need you!

[07:16] DEMON OVERLORD

Now decide, Dennoy Uchimura.

[07:18] DEMON OVERLORD

Will you serve a fool and be crushed?

[07:20] DEMON OVERLORD

Or will you serve me and aim for the top?

[07:27] UCHIMURA

Still... I...

[07:29] ULMANDRA

I object.

[07:32] DEMON OVERLORD

Ulmandra.

[07:33] ULMANDRA

Forgive my rudeness, my lord.

[07:36] ULMANDRA

I cannot fathom how a weak human like him can serve as one of the Four Elite Generals.

[07:41] SYLPHID

I object as well, my lord.

[07:43] GNOME

It is impossible for a human.

[07:46] UCHIMURA {M}

These people are right.

[07:48] DEMON OVERLORD

Sylphid and Gnome, you object as well?

[07:52] DEMON OVERLORD

Then...

[07:53] DEMON OVERLORD

we shall test him!

[07:55] UCHIMURA

A test?!

[07:57] DEMON OVERLORD

We shall test your abilities before deciding.

[08:00] DEMON OVERLORD

Then you will have nothing to object to, yes?

[08:02] UCHIMURA

Oh, no, Demon Overlord, sir!

[08:04] UCHIMURA

I have no powers whatso—

[08:04] ULMANDRA

I see! Interesting!

[08:07] ULMANDRA

I heard otherworldly humans have special powers.

[08:11] ULMANDRA

Then I shall see to it!

[08:13] ULMANDRA

Try and stop this!

[08:14] ULMANDRA

My deadly blow!

[08:16] UCHIMURA {M}

Deadly blow?! Is my death inevitable?!

[08:19] DEMON OVERLORD

Do not get ahead of yourself, Ulmandra!

[08:22] ULMANDRA

Why do you stop me, my lord?!

[08:24] DEMON OVERLORD

When your emotions run wild, you
lose sight of everything else.

[08:27] DEMON OVERLORD

That is a bad habit of yours!

[08:29] DEMON OVERLORD

Take a good look!

[08:31] DEMON OVERLORD

He's fainted from the shock just now.

[08:36] ULMANDRA

Are you serious?

[08:37] SYLPHID

Just from that?

[08:39] GNOME

It's as if he's only human.

[08:41] DEMON OVERLORD

He *is* only human.

[08:43] ULMANDRA

What?! Um...

[08:45] ULMANDRA

What about magic or special abilities?

[08:48] DEMON OVERLORD

None. He's just an ordinary human.

[08:50] ULMANDRA

You want to make a human one of
the Demon Army's Four Elite Generals?

[08:53] DEMON OVERLORD

Indeed.

[08:55] ULMANDRA

Unacceptable!

[08:57] ULMANDRA

Even if it is your decision,
my lord, I object!

[09:00] GNOME

The Demon Army is made up of monsters.

[09:02] GNOME

If an incompetent human
entered a power struggle

[09:05] GNOME

between demons and demi-humans,
he'd be eaten alive immediately.

[09:10] GNOME

Well, it's you demons who are fueling the confrontation to begin with.

[09:14] ULMANDRA

What did you say?!

[09:15] ULMANDRA

It's you demi-humans and your complaints that make things difficult!

[09:17] GNOME

See? That's what I'm talking about.

[09:18] ULMANDRA

That's the kind of attitude that pisses me off!

[09:21] DEMON OVERLORD

It's true that there is friction within our military.

[09:24] ULMANDRA {background}

You've been this way for a while now, but why are you always so bossy?!

[09:24] DEMON OVERLORD

However, that is exactly the reason why I want him to join.

[09:27] DEMON OVERLORD

What I expect from Uchimura

[09:27] ULMANDRA {background}

Seriously, all you do is complain, complain, complain.

[09:30] DEMON OVERLORD

is neither a sturdy body nor special power, but resourcefulness.

[09:33] UCHIMURA

Huh?

[09:34] UCHIMURA

What?!

[09:35] UCHIMURA

It's impossible!

[09:35] UCHIMURA

There is no way I can stop that kick!

[09:37] UCHIMURA

My arm will shatter and my organs will erupt the moment it makes contact!

[09:40] UCHIMURA

I'll just be an object when she's done with me!

[09:41] DEMON OVERLORD

Calm down.

[09:43] DEMON OVERLORD

I am not expecting physical abilities from you.

[09:46] UCHIMURA

Oh...

[09:46] DEMON OVERLORD

Very well!

[09:48] DEMON OVERLORD

I shall give you a fitting exam.

[09:52] UCHIMURA {M}

Is this an otherworldly entrance exam?!

[09:54] DEMON OVERLORD

Listen well, Uchimura.

SIGN Demon Army Territory

SIGN Capital

SIGN Rampage

Kingdom Territory

[09:56] DEMON OVERLORD

Our Demon Army is currently trying
to make a pact with the surrounding tribes.

SIGN Sylvania Empire Territory

SIGN Ogre

[10:00] DEMON OVERLORD

The Salamander Tribe. The Werewolf Tribe.

SIGN Minotaur

[10:03] DEMON OVERLORD

However...

SIGN Ogre

[10:04] DEMON OVERLORD

Negotiations with the Minotaur Tribe
are currently proving difficult.

SIGN Minotaur

[10:08] UCHIMURA

Minotaurs?

[10:10] DEMON OVERLORD

That being said, your exam is to successfully
make a pact with the Minotaur Tribe!

[10:15] UCHIMURA {M}

*What's this sudden life
or death situation?!*

[10:19] DEMON OVERLORD

With your negotiation skills,
gain the minotaurs' trust,

[10:22] DEMON OVERLORD

and welcome them into our Demon Army.

[10:24] UCHIMURA {M}

*Isn't the difficulty level exceeding
the G**gle entrance exam?!*

[10:27] DEMON OVERLORD

For more details, ask your

predecessor, Ulmandra.

[10:30] DEMON OVERLORD

That is all!

[10:35] UCHIMURA

Why is this happening to me?

[10:37] ULMANDRA

Stop dragging your feet and
pick up the pace, weakling.

[10:40] UCHIMURA {M}

What's this massive pressure?!

[10:42] ULMANDRA

Not that you're going to pass anyway.

[10:45] UCHIMURA {M}

Isn't this power harassment?!

[10:47] UCHIMURA {M}

But Ms. Ulmandra is right.

[10:50] UCHIMURA {M}

*I'm a useless salaryman who can't use
magic and has no special abilities.*

[10:54] UCHIMURA {M}

I can't become an elite general...

[10:56] (Flashback) DEMON OVERLORD {FLASHBACK}

Do not accept the fool's
nonsense, Uchimura!

[10:59] UCHIMURA {M}

*I've always wanted to work for
a boss who really needed me.*

[11:05] (Flashback) DEMON OVERLORD {FLASHBACK}

I have called upon you because I need you!

[11:09] UCHIMURA {M}

*I want to accomplish something
under such a boss...*

[11:12] UCHIMURA {M}

I want to live up to that man...

[11:14] UCHIMURA {M}

*To the overlord's expectations,
as much as I can!*

[11:18] ULMANDRA

We're here.

[11:19] ULMANDRA

This is the room where the Chief
of the Minotaur Tribe is staying.

[11:23] UCHIMURA

What...

[11:24] UCHIMURA

U-Uh, um... Isn't it a bit big?

[11:27] ULMANDRA

You'll understand when you meet him.

[11:29] ULMANDRA

Just so you know, the
minotaurs are ferocious.

[11:32] ULMANDRA

Be careful not to be trampled to death
and turned into a human carpet.

[11:37] UCHIMURA

What?

[11:39] UCHIMURA {M}

I don't know what he's like,

[11:41] UCHIMURA {M}

but I must do my best on this exam!

[11:47] UCHIMURA {M}

Not gonna happen!

[11:48] UCHIMURA {M}

That thing is an embodiment of violence!

[11:57] UCHIMURA {M}

This is a case of otherworldly harassment...

[12:00] UCHIMURA {M}

Oh, I tell you!

[12:02] UCHIMURA {M}

After all that, it's a problem that
can't be solved without power!

[12:04] ULMANDRA

Fine, I'll give you a hand.

[12:07] ULMANDRA

Watch and learn how negotiations
are done here.

[12:10] UCHIMURA

Ms. Ulmandra.

[12:15] ULMANDRA

Sir Tarius, will you lend us your ear today?

[12:19] UCHIMURA {M}

*I'm saved! If my predecessor
can act as a mediator,*

[12:23] UCHIMURA {M}

it'd help a little... Hm?

[12:26] ULMANDRA

Why, you!

[12:27] ULMANDRA

How could you possibly be
dissatisfied with such a big room!

[12:29] TARIUS

Why don't you understand?!

[12:32] ULMANDRA

You're really pushing it here!

[12:35] UCHIMURA {M}

Oh no... She's terrible at negotiating!

[12:40] ULMANDRA

Jeez.

[12:43] ULMANDRA

The Minotaur Tribe was initially open to making a pact.

[12:47] ULMANDRA

Even negotiations with Sir Tarius were going well at first, but...

[12:51] (Flashback) ULMANDRA

Now then, let us move forward under these conditions.

[12:55] (Flashback) TARIUS

Nay.

[12:56] (Flashback) ULMANDRA

Huh?!

[12:57] (Flashback) TARIUS

Nay! Nay!

[12:58] ULMANDRA

He suddenly started to deny everything and pick a fight.

[12:59] (Flashback) ULMANDRA

If that's the case, I'm breaking off negotiations!

[13:02] (Flashback) ULMANDRA

Are you sure you want that?!

[13:03] ULMANDRA

I came back on several different days to try and wrap up the negotiations.

[13:07] ULMANDRA

But every single time, he'd continue to say "Nay! Nay!"

[13:09] ULMANDRA

On top of that, he tried bringing in this trash to throw around in the room.

[13:12] ULMANDRA

It's all his fault!

[13:18] ULMANDRA

For that reason, I leave the rest to you.

[13:24] UCHIMURA {M}

What a hot mess she's handing me.

[13:37] UCHIMURA {M}

You say... you're leaving it to me, but...

[13:46] UCHIMURA {M}

He's a massive creature!

[13:49] UCHIMURA {M}

Can we even hold a conversation?

[13:52] ULMANDRA

How's that?!

[13:53] ULMANDRA

You see?!

[13:54] ULMANDRA

How difficult this negotiation is?

[13:56] ULMANDRA

*Just as I suspected, this
task is impossible for you!*

SIGN Bar

[14:05] MASTER'S VOICE

Welcome.

SIGN Highball

[14:25] UCHIMURA

Master, the usual.

[14:28] MASTER

You got it...

[14:31] UCHIMURA

Oh man...

SIGN Demon Overlordy

SIGN Demon Overlordy

SIGN Demon Overlordy

[14:33] UCHIMURA

She said she's leaving it to me, but...

[14:36] UCHIMURA

If the client refuses to negotiate,
there's no way for this to progress...

[14:40] UCHIMURA

Oh, thanks...

[14:46] UCHIMURA {M}

Refuse?

[14:48] UCHIMURA {M}

*Come to think of it, I think I had
a similar situation in the past.*

[14:51] FRENCH MAN {background}

No! No! No! No! No! No!

[14:52] UCHIMURA {M}

He just kept saying "no" to me,

[14:54] UCHIMURA {M}

*and I was on the verge of giving
up on the negotiation...*

[14:57] FRENCH MAN

No! No! No! No!

[14:58] (Flashback) UCHIMURA {background}

Uh... Um...

[15:00] FRENCH MAN

No!

[15:01] UCHIMURA {M}

But...

[15:01] FRENCH MAN

No, no, no!

[15:01] NOSTALGIC MELODY {M}

*Looking eye to eye,
we understood each other...*

[15:04] UCHIMURA

Oh!

[15:04] NOSTALGIC MELODY {M}

Faintly... How sexy...

SIGN Menu

SIGN Oden

SIGN Demon Overlordy

[15:27] UCHIMURA

I'm going to...

[15:31] UCHIMURA

Settle this account.

[15:34] ULMANDRA

And so, it was still a no go as usual.

[15:38] ULMANDRA

I certainly don't think it's possible for
someone who has just come to this world.

[15:43] DEMON OVERLORD

I see...

[15:45] DEMON OVERLORD

Let's see how it goes for a bit.

[15:54] ULMANDRA

Uchimura, why are you
digging through that trash?

[15:57] UCHIMURA

I thought I'd try having a proper
conversation with Mr. Tarius.

[16:00] ULMANDRA

It's impossible!

[16:02] ULMANDRA

His attitude and his whole being are huge.

[16:03] ULMANDRA

You saw how he has no
interest in making a deal!

[16:06] UCHIMURA

Ms. Ulmandra, you're cutting
your losses too early.

[16:09] UCHIMURA

Nothing has started yet.

[16:10] ULMANDRA

Huh?

[16:11] UCHIMURA

The size of one's body doesn't matter
when moving forward with negotiations.

[16:16] UCHIMURA

The discussion isn't going well

[16:17] UCHIMURA

because there's a
misunderstanding somewhere.

[16:20] UCHIMURA

The only way to reconcile is to make
eye contact with the other person,

[16:23] UCHIMURA

be persistent, and build
a relationship of trust.

[16:28] UCHIMURA

Just watch me!

[16:30] UCHIMURA

I'll make sure this
negotiation goes through.

[16:33] ULMANDRA {M}

*The weak-hearted expression he had
a moment ago disappeared, and...*

[16:48] ULMANDRA

Are you here, Uchimura?! Sir Tarius!

[16:54] ULMANDRA

The large room became a
pile of garbage overnight!

[16:56] ULMANDRA

Uchimura, did the negotiations fall through?

[16:57] UCHIMURA

Here, take that!

[16:58] TARIUS

Hey, stop...

[16:59] UCHIMURA

Oh, good morning, Ms. Ulmandra—

[17:01] ULMANDRA

Why, you!

[17:02] ULMANDRA

What have you done to our
sacred demon castle?!

[17:05] ULMANDRA

Besides, where has Sir Tarius gone?!

[17:08] ULMANDRA

Don't tell me he went home?!

[17:10] UCHIMURA

No, he's currently in the process of making

a pact agreement with the Demon Overlord.

[17:14] ULMANDRA

What?

[17:15] ULMANDRA

A pact agreement?

[17:17] ULMANDRA

What do you mean?

[17:18] UCHIMURA

It was decided yesterday
that the Minotaur Tribe and

[17:21] UCHIMURA

the Demon Army will become allies.

[17:23] ULMANDRA

What?!

[17:24] UCHIMURA

I received Mr. Tarius's approval last night.

[17:27] ULMANDRA

In just one night?

[17:29] ULMANDRA

Impossible...

[17:30] ULMANDRA

After he's been so difficult
this whole time.

[17:32] ULMANDRA

Why?!

[17:33] ULMANDRA

Just how in the world did you do it?!

[17:34] UCHIMURA

There is a saying: "Know
yourself, know your enemy,

[17:37] UCHIMURA

and you will never be defeated
in a hundred battles."

[17:40] ULMANDRA

Huh?

[17:42] UCHIMURA

You thought that Mr. Tarius was refusing
to negotiate, right, Ms. Ulmandra?

[17:47] ULMANDRA

Y-Yeah. That's because he was...

[17:50] (Flashback) TARIUS

Nay!

[17:51] (Flashback) ULMANDRA

Huh?

[17:51] (Flashback) TARIUS

Nay! Nay!

[17:53] UCHIMURA

Actually, Mr. Tarius thought that the negotiations were going well.

[17:57] ULMANDRA

Huh?

[17:58] UCHIMURA

I remembered.

[18:00] UCHIMURA

In the past, when negotiating with the person in charge of an overseas company,

[18:03] UCHIMURA

I was told no many times...

[18:05] UCHIMURA

No matter how many times I begged them to reconsider, nothing changed.

[18:08] UCHIMURA

The more I discussed the details,

[18:10] UCHIMURA

the more emotional he became, and I thought,

[18:12] UCHIMURA

"Oh man, this negotiation is going to fall through." So I gave up.

[18:15] UCHIMURA

However, after that, somehow he seemed pleased and even asked to shake my hand.

[18:21] ULMANDRA

Huh? Why?

[18:22] UCHIMURA

To them, emotional and lively discussions are a good thing.

[18:25] UCHIMURA

They wanted to talk more in-depth about the conditions.

[18:28] UCHIMURA

It was meant to be a positive gesture.

[18:30] UCHIMURA

In some countries and cultures, being emotional and passionate is good.

[18:34] UCHIMURA

That's where the misunderstanding came from.

[18:36] ULMANDRA

A misunderstanding...

[18:38] ULMANDRA

So the reason why he looked ready to fight was...

[18:40] UCHIMURA

Yes. When I looked him in the eyes and really talked it out, he told me.

[18:46] UCHIMURA

When you told him that you were going to break off negotiations,

[18:49] UCHIMURA

he felt perplexed and didn't understand why.

[18:52] UCHIMURA

And, one more thing.

[18:54] UCHIMURA

It seems it's common courtesy for the Minotaur Tribe

[18:57] UCHIMURA

to bring hay into the room when staying over.

[19:00] ULMANDRA

Common courtesy?!

[19:02] UCHIMURA

Yes. They want to make sure not to break the provided bed since they have such big bodies.

[19:06] UCHIMURA

However, the hay was taken away.

[19:08] UCHIMURA

Because of that, he had to sleep on the floor and was sleep-deprived.

[19:12] ULMANDRA

So the hay was his bed...

[19:14] UCHIMURA

He was feeling irritated because he couldn't convey his thoughts

[19:17] UCHIMURA

in a way that you'd understand.

[19:18] TARIUS {flashback}

Why don't you understand?!

[19:19] ULMANDRA

What you mean is...

[19:21] ULMANDRA

It was I who failed to make an effort to understand the other person.

[19:25] TARIUS

No.

[19:26] ULMANDRA

Sir Tarius.

[19:28] TARIUS

Was both of us. Did not know it was rude. Sorry.

[19:44] TARIUS

Thank you, Uchimura.

[19:46] TARIUS

All thanks to you.

[19:47] UCHIMURA

Nonsense. We appreciate your continued guidance.

[19:54] ULMANDRA

A misunderstanding...

[19:56] ULMANDRA

You wouldn't normally pick up on something like that...

[19:58] TARIUS {background}

Bye!

[19:58] DEMON OVERLORD

He picks up on things that people normally wouldn't.

[20:02] DEMON OVERLORD

That is indeed Uchimura's talent.

[20:05] ULMANDRA AND UCHIMURA

Demon Overlord.

[20:06] DEMON OVERLORD

Well done, Uchimura.

[20:09] DEMON OVERLORD

I welcome you as a new member of the Four Elite Generals.

[20:13] DEMON OVERLORD

No one will doubt your talents after passing this exam.

[20:18] DEMON OVERLORD

Isn't that right, Ulmandra?

[20:21] ULMANDRA

Yes...

[20:22] DEMON OVERLORD

Uchimura, hold out your right arm.

[20:25] UCHIMURA

My right arm?

[20:28] DEMON OVERLORD

This is proof of your position in the Big Four.

[20:31] DEMON OVERLORD

Accept it.

[20:39] DEMON OVERLORD

There's no need to hold back because you're new.

[20:42] DEMON OVERLORD

Work as you see fit, Uchimura.

[20:45] DEMON OVERLORD

Do what you think is best and

what you believe to be right!

[20:50] UCHIMURA

Demon Overlord, sir!

[20:52] UCHIMURA

Yes, thank you very much!

[20:55] ULMANDRA

Hey, Uchimura...

[20:59] UCHIMURA

Um... What are you...

[21:01] ULMANDRA

You idiot! You raise your arm, too!

[21:07] ULMANDRA

I am Ulmandra, the Inferno Assailant.

[21:09] UCHIMURA

I am Dennosuke Uchimura,
the Overseas Manager.

[21:15] ULMANDRA

This is how my clan welcomes new friends.

[21:20] ULMANDRA

Be sure to remember it.

[21:21] UCHIMURA {M}

Ms. Ulmandra...

[21:22] ULMANDRA

Hmph! Don't get the wrong idea!

[21:25] ULMANDRA

I haven't fully acknowledged you yet!

[21:27] UCHIMURA

Understood.

[21:31] ULMANDRA

You're worth utilizing!

[21:33] ULMANDRA

We'll have you assist in other
negotiations as well, Uchimura!

[21:37] UCHIMURA

Understood! Let's go, Ms. Ulmandra!

[21:40] DEMON OVERLORD {M}

*If we help each other, we'll
complement each other.*

[21:43] DEMON OVERLORD {M}

An organization that can do that is strong.

[21:45] DEMON OVERLORD {M}

However, our current situation is...

[21:48] DEMON OVERLORD {M}

Our army is still immature and incomplete.

[21:52] DEMON OVERLORD {M}

Uchimura is our light.

[21:53] DEMON OVERLORD {M}

That brightness will lead us and,

[21:57] DEMON OVERLORD {M}

eventually, make the entire army shine!

SIGN MUGO Mm... Sexy / Shizuka Kudou

[23:34] NOSTALGIC MELODY {M}

Looking eye to eye,

we understand each other...

[23:35] MASTER

"Looking eye to eye,

we understand each other"...

[23:40] MASTER

Hm. It's the same with fish.

[23:43] MASTER

Do you want to be sashimi?

[23:45] MASTER

Do you want to be boiled?

[23:47] MASTER

Or is it...

Revision #1

Created 2026-06-23 01:25:15 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 01:25:15 UTC by whimsee